

D-10 (con.)

krytyri ut pao feila¹ um hæusten, sa dei, so hadde o ain kjepp
å så reiste ho bort å so drog o han ette kånfilkanten å så sa dai
da at krytyri jikk aldri ~~kå~~ kræss dar ho hadde drøga den
kjeppen. Å so ~~xxxxx~~ ^{vait du da va} naboen hinna, hoksa ikkje namn~~x~~ has, mæn
han ånkeln min han Klingenberg brukte snakka^å mykje om han, å da va
ai gong han hadde ain hest ~~xxxx~~ som hadde våre bortå i vaierfense
å så skåre ~~xå~~ se så stykt fårdærvå å at han helt på å så blødde
i hæl å ~~xå~~ so kasta han se pao ain hest, Hannesta, å so rai
han ne dar å skulle fåo denna mannen te å kjura denna hesten
so han ikkje skulle blø i hel. Å så sa n at ~~åx~~ ^e har ikkje noke
oppe dar å ~~jåxå~~ jæra, du kan reisa hæimatte no sa n, fy no ha
~~ixå~~ bloe ståppa på hesten, så e ha kje nåke oppe dar å jæra,
når
å ~~åx~~ han kån hæimatte, så hadde bloe ståppa på hesten, kleimma
n, å hesten vart ål rait.

Tens O. Berkvam

D-10

E ska fártelja ai liti strofe om, de va ei gamal
á nabokona, ho va ei tá dásse, ~~mæ~~ ^{sám} syntes ho va sjuk mykjy tá
táii, á når sánen hennas hitkja opp teime te lumberváðgni
á skul kjøyra inn te beyen, so maotte ho bestandi blei mæ á
sjao dáktaren. Dáktaren va gått kjende mæ o, veit du, sá naor
ho kám inn dar á han pratte me o litegrann á sporde ho noko
spørsmál, so skreiv han ut en ressit á so gjekk ho ne te
drággisten á fekk náke meðsin á raiste haimatt á dao
getta ho eláng náksá gått. So va da aiax gång, /ain márgo um
Karlsen, tile
háusten, ho vart mæ sán sin opp dao á skul sjao dáktaren,
á so satt ho innpao áffisen dar á venta te dáktaren skulle kámma.
á naor da lai pao lite grann, so kám ~~x~~ ai dama inn dar á glante
bort i stáven, á sá tok o pokern á grov inn i áska lite grann á
so la ho inn noko vi i stáven, da# va kje nokon áffisjenta i dai
daga, á so glante ho pá dan gamla kánaou sám satt dar á so sai
o "good morning" sa o. "Good morning á," sa denna gamla kánao.
"Arbaie du dao jao dáktaren ^{dao} du ^{dao}, á nei, "Jei, jei er dáktarens
kona, jeg, sa o. á so sa denne gamla kánaou ^{dao} ^{Gubbevare}, "x bevare mei vel,"
x sa o, "E du dáktarens kána, á sá gaor hær á græv i áskao,"
sa o. -----

Da va samma ~~gxxxix~~ kánaou, ai gång da va ai tao nabojenteda
brukte springa ~~bxkxzo~~ ^{nee da} dar mykje dao ho gjekk pao skulen, sá va do
ain éttemiddagen ho kám ne dar á so satt denne kánaou dar bortme
bore, á so hadde o náke brøsjive pá pleiten dar á noke smør pao
ain pleit a sá sa denna nabojentæ te o, ska du ~~x~~ á ha de ~~xkx~~ ^{tp} mat
mat, sa o. "Ja, sa denna gamla kánaou, no ha e smort meg shiva sa
o á gud je ho va no i meg á, sa o.

James Peterson

D-112

Vi hadde no mye moro me å spelle nársk bál. Dem hadde to
te å báte å ~~z~~ en te å pitsje å en ~~ix~~ te å ketsje å ~~ix~~ uti fila.
Å så måtte du slå báln å springe te en beis å/så måtte den andre
frølse ~~xxx~~ dæi me å ~~xx~~ slå sin tæll bál.